



MEDIAZIONE LINGUISTICA  
**INTERNAZIONALE**  
D.D. n. 1933 del 1 agosto 2017 - G.U. n. 198 del 25 agosto 2017

## **Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - Internazionale**

# **Regolamento Prova Finale**

(Decreto Direttoriale n. 9/23 del 9 febbraio 2023)



## Sommario

Art. 1 – Requisiti.....	3
Art. 2 – Relatore e Correlatore.....	3
Art. 3 – Tempistica.....	4
Art. 4 – Tipologie e Lunghezza.....	4
Art. 5 – Commissione e Discussione.....	4
Art. 6 – Valutazione.....	5
Art. 7 – Punteggio.....	5



### **Art. 1 - Requisiti**

Lo Studente che al termine del terzo anno di Corso ha superato tutti gli esami curricolari ed ha acquisito tutti i CFM diversi dai crediti previsti per la Prova finale, per poter completare il proprio percorso accademico, ha l'obbligo di discutere una **TESI redatta in lingua straniera** davanti alla Commissione di cui all'Art. 9 del Regolamento didattico del Corso di Studi.

L'elaborazione della Tesi tende ad accertare la preparazione linguistica e professionale del candidato e rappresenta, sia per il contenuto che per la struttura, la dimostrazione della sua capacità di svolgere un lavoro autonomo in applicazione di quanto appreso nel corso degli studi.

Lo Studente dovrà provvedere a scegliere l'argomento della Prova finale, la lingua in cui scriverla e il Relatore in tempo utile per poterla redigere e presentare entro le tempistiche previste dalla SSML Internazionale.

Il Relatore dovrà essere un docente incaricato della SSML in una delle discipline in cui lo Studente ha svolto almeno un esame.

La Tesi potrà essere redatta in una delle lingue di studio della SSML.

### **Art. 2 - Relatore e Correlatore**

Accertata la disponibilità del docente ad assumersi il ruolo di Relatore, lo Studente si rivolgerà al Direttore della SSML che, valutata la proposta nel contesto delle altre Tesi in corso, approverà o meno il progetto.

Una volta ottenuta l'approvazione del Direttore, lo Studente dovrà rivolgersi alla Segreteria per espletare l'iter burocratico-amministrativo.

Sarà invece compito del Relatore, punto di riferimento per lo Studente, fornire le indicazioni riguardanti l'impostazione scientifica e metodologica del lavoro. A tale scopo, il Relatore assisterà lo Studente in itinere in qualità di supervisore.

Il Correlatore viene scelto dallo Studente in accordo con il Relatore.

Il Correlatore dovrà essere un docente incaricato della SSML in una disciplina in cui lo studente ha svolto almeno un esame. Se il Relatore non è un docente di inglese o di francese, il Correlatore sarà obbligatoriamente un docente di inglese o di francese.

Il Relatore, una volta letta la Tesi nella stesura che il candidato ritiene definitiva, darà il suo giudizio in merito all'ammissibilità del lavoro o alla necessità di un'ulteriore revisione.

**L'approvazione del Relatore, tramite apposito modulo firmato dallo stesso è requisito indispensabile per l'ammissione alla discussione della Prova finale.**

### **Art. 3 - Tempistica**

Il candidato può chiedere l'assegnazione dell'argomento della Prova finale **al terzo anno di studi**.

La scelta del Relatore e del Correlatore e l'approvazione del Direttore devono avvenire almeno **4 mesi** prima della discussione della Tesi.

Ottenuta l'approvazione, lo Studente consegnerà in Segreteria la "Domanda di assegnazione Tesi" debitamente compilata. Perfezionati questi passaggi, lo Studente procederà alla stesura della Tesi, secondo la tempistica assegnata alle varie fasi dal Relatore.

La Tesi dovrà essere presentata in Segreteria in copia cartacea e in versione elettronica su CD-ROM, **congiuntamente con il modulo di approvazione firmato dal Relatore**, secondo il seguente calendario:

- per la Sessione Estiva: entro fine giugno
- per la Sessione Autunnale: entro fine settembre
- per la Sessione Invernale: entro fine gennaio

### **Art. 4 – Tipologia e Lunghezza**

Lo Studente è libero di scegliere tra 3 tipologie di Tesi:

1. Traduzione/versione di un testo inedito;
2. Traduzione comparata (confronto critico di diverse traduzioni di una stessa opera)
3. Tesi su discipline di studio (ricerca su argomenti quali: Linguistica, Letteratura, Cultura e società, Economia, Diritto, Storia, Arte, ecc.)

La lunghezza della Tesi dovrà essere congrua in riferimento al tema trattato durante la stesura dell'elaborato. Criteri per la formattazione verranno forniti allo Studente.

### **Art. 5 – Commissione e Discussione**

Per essere ammesso alla discussione della Prova finale, lo Studente deve essere in regola con il pagamento delle tasse.



La Tesi è discussa oralmente davanti a una Commissione formata da almeno 5 docenti incaricati della SSML, incluso il Direttore, e uno assegnato dal Ministero.

La discussione si avvale di almeno due delle lingue di studio: innanzitutto quella in cui è redatta la Prova finale.

### **Art. 6 - Valutazione**

La Commissione valuterà la Tesi, e la discussione della stessa nelle due lingue, prendendo in considerazione i seguenti parametri:

- 1) padronanza della lingua;
- 2) originalità dell'argomento o della sua trattazione;
- 3) qualità della ricerca;
- 4) uso delle fonti;
- 5) esposizione orale e presentazione.

### **Art. 7 – Punteggio**

La Commissione esprime un voto finale di diploma in centodecimi.

Il voto di diploma è costituito dalla somma di un voto di base e di un voto aggiuntivo.

Il voto base è calcolato come media “ponderata”, espressa in centodecimi, dei voti con cui il candidato ha superato gli esami di profitto previsti nel suo piano di studi ed esami in soprannumero. Da tale calcolo sono esclusi il voto massimo e quello minimo ottenuti nel percorso di studi.

Il punteggio per la prova finale terrà conto della seguente tabella:

- Prova finale sufficiente: da 0 a 3;
- Prova finale buona: da 3 a 6;
- Prova finale ottima: da 6 a 8.

Agli studenti che si laureano in corso entro la sessione estiva e autunnale si attribuisce un riconoscimento aggiuntivo di 2 punti.

La lode in aggiunta al massimo dei voti deve essere deliberata all'unanimità da tutti i componenti della Commissione giudicatrice e solo quando il voto base non è inferiore a 102/110.